

Module n°2: Des héros exemplaires



Etude de texte

Dans l'ancre du Cyclope

Mais le Cyclope, gémissant et plein de douleurs, tâtant avec les mains, enleva le rocher de la porte, et, s'asseyant là, étendit les bras, afin de saisir ceux de nous qui voudraient sortir avec les brebis. Il pensait, certes, que j' étais insensé. Aussitôt, je songeai à ce qu'il y avait de mieux à faire pour sauver mes compagnons et moi-même de la mort.

Les mâles des brebis étaient forts et laineux, beaux et grands. **Je les attachai** par trois avec l'osier tordu sur lequel 5 dormait le Cyclope monstrueux et féroce. Celui du milieu portait un homme, et les deux autres, de chaque côté, cachaient mes compagnons. Il y avait un bélier, le plus grand de tous. **Je me suspendis** sous son ventre, et je saisis fortement de mes mains sa laine très épaisse. C'est ainsi qu'en gémissant, nous attendîmes la divine Eos.

Et quand Eos aux doigts rosés, née au matin, apparut, alors le Cyclope poussa les mâles des troupeaux au pâturage.

Les femelles bêlaient dans les étables, car il n'avait pu les traire et leurs mamelles étaient lourdes. Lui, accablé de 10 douleurs, **tâtait le dos de tous les béliers** qui passaient devant lui, et **l'insensé ne s'apercevait point** que mes compagnons étaient liés sous le ventre des béliers. **Celui qui me portait** dans sa laine épaisse, alourdi, sortit le dernier, tandis que je roulais mille pensées. Le robuste Polyphème, le tâtant, lui dit :

- Pourquoi sors-tu le dernier ? Auparavant, jamais **tu ne restais** derrière les autres, toujours tu marchais le premier à la tête du troupeau. Maintenant, te voici le dernier. Regrettes-tu l'œil de ton maître qu'un méchant homme a arraché, à 15 l'aide de ses misérables compagnons ? Plût aux dieux que tu puisses entendre, parler, et me dire où il se cache ! Aussitôt sa cervelle écrasée coulerait çà et là dans la caverne, et mon cœur se consolerait des maux que m'a faits ce misérable Personne !

Ayant ainsi parlé, il laissa sortir le bélier. Dès que nous arrivâmes à quelque distance de l'ancre et de l'enclos, je fus le premier à me dégager de dessous le bélier, et je détachai mes compagnons. J'ordonnai de pousser sans tarder les 20 troupeaux laineux dans la nef, et de fendre l'eau salée. Aussitôt ils s'embarquèrent, et, s'asseyant en ordre sur les bancs de rameurs, ils frappèrent la blanche mer de leurs avirons. Mais quand nous fûmes éloignés de la distance où porte la voix, alors je dis au Cyclope ces paroles outrageantes :

- Cyclope, tu n'as pas mangé dans ta caverne creuse, avec une grande violence, les compagnons d'un homme sans courage, et le châtement devait te frapper, malheureux ! Toi qui n'as pas craint de manger tes hôtes dans ta demeure ! 25 C'est pourquoi Zeus et les autres dieux t'ont châtié.

Je parlai ainsi, et il entra aussitôt dans une violente fureur. Arrachant la cime d'une grande montagne, il la lança. Elle tomba devant notre nef. L'extrémité de la poupe manqua d'être brisée, et la mer nous inonda sous la chute de ce rocher qui la fit refluer vers le rivage, et le flot nous remporta jusqu'à toucher le bord. Je lui parlai de nouveau injurieusement :

30- Cyclope, si quelqu'un parmi les hommes mortels t'interroge sur la perte de ton œil, dis-lui qu'il a été arraché par le dévastateur de citadelles, Ulysse, fils de Læerte, et qui habite dans Ithaque.

Je parlai ainsi, et il me répondit en gémissant :

[...] Entends-moi Poséidon aux cheveux bleus qui contient la terre ! Si je suis ton fils et si tu te glorifies d'être mon père, fais que le dévastateur de citadelles Ulysse fils de Læerte et qui habite dans Ithaque ne retourne jamais dans sa patrie.

Homère - L'Odyssée IX - traduction de Leconte de Lisle (1867)

Questionnaire

1. Entourez la bonne réponse :

a) **Pour sauver ses compagnons, Ulysse :**

- attache les femelles des brebis par trois avec l'osier tordu
- les attache sous le ventre des béliers
- les suspend sur l'osier tordu sur lequel dormait le Cyclope

b) **Le bateau d'Ulysse a failli couler quand Polyphème :**

- lance un cri retentissant
- conjure son père de le venger
- lance la cime d'une grande montagne

c) **En quittant l'île du Cyclope, Ulysse décide de l'injurier de nouveau en :**

- se moquant de son œil tordu
- le défiant et en lui révélant sa véritable identité
- faisant appel à la déesse Athéna

2. **Lexique**

Trouvez dans le texte le synonyme de :

Penser à :

Se plaindre doucement :

Toucher :

Injuriant :

Déraisonnable :

Punir :

3. Quel stratagème Ulysse utilise-t-il le lendemain pour réussir à s'enfuir ? Expliquez.

.....
.....
.....

4. Qu'est-ce que le Cyclope lance dans la mer la première fois ?

.....

5. Qui est le père des Cyclopes parmi les Dieux de l'Olympe ?

.....

6. Quelle prière le Cyclope fait-il ?

.....

.....

7. De quelle façon Ulysse aurait-il pu éviter la colère de Poséidon ? Quelle erreur a-t-il commise ?

.....
.....

8. Dites si les verbes dans les phrases en gras sont des verbes pronominaux (P) ou des verbes transitifs directs (TD) ou transitifs indirects (TI) ou des verbes intransitifs.

.....
.....
.....
.....
.....

9. Indiquez si les verbes soulignés sont utilisés comme auxiliaire (AUX) ou comme verbe attributif (ATTR).

.....
.....
.....
.....

10. Relevez trois types de phrases en indiquant les signes de sa reconnaissance.

.....
.....
.....